

Porter Junior High
1234 Any Street
Your City, CA 99999

Parent of: Moreno, Ivan
7927 Some Street
Any City, CA 99999

(Fold on the line)

**SAMPLE SCHOOL DISTRICT
PARENT NOTIFICATION LETTER
State and Federal Title III Requirements
Initial Assessment Results and Program Placement for English Learners**

Parent(s)/guardians(s) of: Moreno, Ivan	School: Porter Junior High	Date: 03-22-2006
Primary Language: Spanish	Student ID: 103220	DOB: 12/31/1991
		Grade: 8

Dear Parent(s): Upon enrollment, a language other than English was noted on your child's Home Language Survey. Pursuant to California law, our school district is required to assess the English and primary language proficiency of your child. This form is intended to notify you of these assessments, your child's program placement, our recommendation, and the program options that are available to your child according to state law and Title III.

**English Language Assessment Results
Limited English Proficiency Identification**

Your child has been administered the California English Language Development Test (CELDT). The results are as follows:

Skill Area	Raw Score	Scale Score	CELDT Proficiency Level
Listening and Speaking	32	480	Early Intermediate
Reading	12	475	Early Intermediate
Writing	14	454	Early Intermediate
These scores are based on district scoring using the testing company's scoring guide. The testing company will send a letter with the official results.			Overall Proficiency: Early Intermediate

Based on results of the California English Language Development Test (CELDT), your child may be identified as:

English learner (EL) with <i>less than reasonable fluency in English</i> and will be assigned to the Structured English Immersion Program.
English learner (EL) with <i>reasonable fluency in English</i> and will be assigned to the English Mainstream Program.
Fluent English proficient (FEP) student and will be placed in the district's regular program of instruction.

English learners, who are also identified as learning disabled students, will be assigned according to their individualized education Plan (IEP).

Program Placement Options for English Learners

created with XMLPDF for .NET from www.xmlpdf.com * evaluation will expire in 21 days

CELDT Proficiency Level		Program Placement
Beginning	Less than reasonable fluency*	Structured English Immersion**
Early Intermediate		
Intermediate		
Early Advanced	Reasonable Fluency*	English Mainstream Classroom**
Advanced		
		Other Instructional Setting as per IEP

*To be determined by district

**Or an Alternative Education Program with approved Parental Exception Waiver

Program Goals and Descriptions for English Learners

- All programs are designed to meet the educational needs of English learners by including English Language Development (ELD). Some programs may include the use of Specially Designed Academic Instruction in English (SDAIE) strategies.
- The goals of all programs are for students to learn English and meet age appropriate academic achievement standards for grade promotion and graduation.
- **Structured English Immersion (SEI):** provides instruction primarily in English and includes the following: a sequential ELD program, including language arts, sheltered English content with primary language support as needed.
- **English Language Mainstream (ELM):** provides instruction in English only, and is based on grade-level state standards. Students continue to receive additional and appropriate instruction in order to meet the requirements to be reclassified as fluent English proficient (FEP).
- **Alternative Program (Alt):** A bilingual program for English language acquisition for pupils in which much or all of the instruction, textbooks, and teaching materials are in the child's native language. If parents of 20 or more students in one grade level at the same school request the alternative program, the school is required to provide this program.***

*** California state law gives parents the option to place their child in an alternative program. To place your child in an alternative program, you must sign a parental exception waiver at your child's school each year, and he/she must meet one of the following criteria: a) knows English and academically performs at least at the 5th grade level, b) is 10 years of age or older, c) is a student under 10 years of age, was placed in an English language classroom for 30 calendar days, and special needs exist.

➤ *Note: At any time during the school year, you may have your child moved into the English Mainstream Program.*

You have the right to request a parental exception waiver for an alternative program.

You must visit the school site to request it!

Please read the alternative program descriptions provided.

Please mark all that apply and return the completed form to your child's school.

- I received information about the English learner programs: Structured English Immersion, English Language Mainstream, and Alternative Programs offered in our school district.
- I understand that I have the right to apply for a Parental Exception Waiver for the purpose of selecting an Alternative Program.
- I will be visiting my child's school site to apply for a Parental Exception Waiver.
- I understand that I have the right to move my child into the English Language Mainstream Program at any time.

Please call the school if you would like to schedule a parent conference to discuss English language program options for your child.

Signature of Parent or Guardian

Telephone

Date

SAMPLE UNIFIED SCHOOL DISTRICT LOS PADRES DE ALUMNOS

Requisitos estatales y federales del Título III

Evaluación inicial del nivel de dominio de la lengua inglesa y Programas de enseñanza recomendados para los estudiantes que todavía se encuentran aprendiendo esta lengua

Dirigido al(a los) padre(s) o tutor(es) del estudiante: Moreno, Ivan	Centro escolar: Porter Junior High	Fecha: 03-22-2006	
Lengua materna: Spanish	No. de Identificación del Estudiante: 103220	Fecha de Nacimiento: 12/31/1991	Grado: 8

Estimado(s) Padre(s): En la encuesta realizada, en el momento de la matriculación de su hijo en el centro escolar, con el objeto de averiguar la lengua de habla en el entorno familiar (Home Language Survey), se apreció que la lengua materna de su hijo no es la inglesa. Por ello y con arreglo a lo establecido por la legislación del Estado de California, nuestro distrito escolar se ha visto obligado a evaluar el grado de dominio de su hijo tanto de su propia lengua como de la lengua inglesa. La finalidad de este formulario es poner en su conocimiento el resultado de dichas evaluaciones, los criterios de orientación a los distintos programas de enseñanza, nuestra recomendación al respecto y los distintos programas a que podría optar su hijo conforme a lo dispuesto por la legislación estatal vigente y por el Título III de la legislación federal.

Resultados de la Evaluación realizada en Lengua Inglesa Detección de Estudiantes con Dominio Limitado de la Lengua Inglesa

Su hijo ha realizado la Prueba de evaluación del desarrollo de la lengua inglesa de California (California English Language Development Test, a la que se conoce, por sus siglas en inglés, como prueba CELDT). Sus resultados se dan a continuación:

Destreza evaluada	Puntuación cruda	Puntuación estándar	Nivel de dominio CELDT
Comprensión verbal y oral	32	480	Early Intermediate
Lectura	12	475	Early Intermediate
Escritura	14	454	Early Intermediate
*Estas puntuaciones se expresan en función de la puntuación promedio del distrito, calculada a partir de las claves de puntuación facilitadas por los editores de las pruebas. Los editores de las pruebas les remitirán los resultados oficiales en un comunicado aparte.			Nivel general de dominio de la lengua: Early Intermediate

Los resultados de la Prueba de evaluación del desarrollo de la lengua inglesa de California (prueba CELDT) revelan que su hijo:

Se encuentra todavía aprendiendo la lengua inglesa (circunstancia a la que se hace referencia, en inglés, con el término English Learner), presentando un <i>dominio de la lengua inglesa inferior al mínimamente aceptable</i> , por lo que se le va a admitir en el Programa de inmersión estructurada a la lengua inglesa (Structured English Immersion Program).
Se encuentra todavía aprendiendo la lengua inglesa (English Learner), presentando un <i>dominio de la lengua inglesa aceptable</i> , por lo que se le va a admitir en el Programa en lengua inglesa (English Mainstream Program).
Ha adquirido un dominio pleno de la lengua inglesa (circunstancia a la que se hace referencia, en inglés, con el término Fluent English Proficient) por lo que se le va a admitir en el programa académico ordinario del distrito escolar (regular program of instruction).

La admisión de los estudiantes que todavía se encuentran aprendiendo la lengua inglesa y que presentan dificultades de aprendizaje (circunstancia a la que se hace referencia, en inglés, con el término Learning Disabled), en un programa u otro, se realizará con arreglo a las indicaciones que especifiquen sus programaciones curriculares individualizadas (Individualized Education Program, a las que se conoce, por sus siglas en inglés, como programaciones IEP).

Programas recomendados para los estudiantes que todavía se encuentran aprendiendo la lengua inglesa

Nivel de dominio CELDT		Program Placement
Novicio	Dominio inferior al mínimamente aceptable *	Programa de inmersión estructurada a la lengua inglesa**
Preintermedio		
Intermedio		
Preavanzado	Dominio aceptable*	Programa en lengua inglesa**
Avanzado		
		Programa de enseñanza adaptado a su IEP

*A valorar por el distrito escolar

**O cualquier otro Programa de enseñanza alternativo (Alternative Education Program) una vez haya sido aceptada la solicitud paterna de exclusión (Parental Exception Waiver)

Descripción de los programas académicos y objetivos a conseguir por los estudiantes que se encuentran todavía aprendiendo la lengua inglesa

- Todos los programas se han planteado con la finalidad de cubrir las necesidades educativas de los estudiantes que se encuentran todavía aprendiendo la lengua inglesa (English Learners, término al que se alude por sus siglas en inglés, EL), por lo cual, todos ellos cuentan con una metodología del desarrollo de la lengua inglesa (English Language Development, a la que se conoce, por sus siglas en inglés, como metodología ELD). Algunos programas incorporan técnicas de enseñanza en lengua inglesa adaptadas a las necesidades específicas del estudiante (Specially Designed Academic Instruction in English, a las que se conoce, por sus siglas en inglés, como técnicas SDAIE).
- La finalidad que persiguen todos los programas es conseguir que el estudiante aprenda la lengua inglesa al tiempo que alcanza los objetivos pedagógicos establecidos para su nivel educativo que le permitirán pasar de un grado a otro y finalmente, graduarse de la educación secundaria.
- **Programa de inmersión estructurada a la lengua inglesa (Structured English Immersion, al que se conoce, por sus siglas en inglés, como programa SEI):** La enseñanza se imparte, fundamentalmente, en lengua inglesa y cuenta con: una metodología ELD de carácter secuencial que abarca contenidos del área de lenguaje y que se enfoca en la enseñanza en lengua inglesa con apoyo en la lengua materna del estudiante cuando se hace necesario.
- **Programa en lengua inglesa (English Language Mainstream, al que se conoce, por sus siglas en inglés, como programa ELM):** La enseñanza se imparte enteramente en lengua inglesa y se basa en el aprendizaje de los contenidos de los estándares académicos estatales propios del nivel educativo de que se trate. El estudiante continúa recibiendo la formación complementaria que precise a fin de adquirir un dominio pleno de la lengua inglesa (Fluent English proficient, término al que se alude por sus siglas en inglés, FEP) y reunir las condiciones que permitan su reorientación a otros programas académicos.
- **Programa alternativo (Alternative Program, al que se conoce, en inglés, como programa Alt):** Programa bilingüe orientado hacia la adquisición de la lengua inglesa en el que la mayoría de la enseñanza, sino toda, se imparte en la lengua materna del estudiante y tanto los libros de texto como los recursos didácticos que se emplean en el aula están en dicha lengua. En el caso de que en una escuela haya más de 20 padres de alumnos del mismo grado que deseen que sus hijos se incorporen al programa alternativo, la escuela estará obligada a implantar dicho programa.***

*** La legislación estatal californiana da a los padres la opción de inscribir a sus hijos en un programa de enseñanza alternativo. Si desea inscribir a su hijo en un programa alternativo, debe cumplimentar una solicitud paterna de exclusión (parental exception waiver), en la secretaría de la escuela, al comienzo del curso escolar. Ha de tener en cuenta que su hijo debe cumplir alguna de las condiciones siguientes: a) saber inglés y tener un rendimiento académico igual o superior al supuesto para los estudiantes de 5º grado; b) haber cumplido los 10 años; c) ser menor de 10 años, haber permanecido en una clase en la que la enseñanza se impartía enteramente en lengua inglesa y presentar dificultades de aprendizaje.

➤ *Aclaración: Puede solicitar que su hijo pase al Programa en lengua inglesa (English Mainstream Program) en cualquier momento del curso escolar.*

Tiene derecho a presentar una solicitud paterna de exclusión para que su hijo se incorpore a un programa de enseñanza alternativo.

¡Tiene que ir a la escuela a solicitarla en persona!

No deje de leer la explicación del programa de enseñanza alternativo que se adjunta.

Marque las casillas que correspondan y devuelva este formulario a la escuela de su hijo.

- He recibido información sobre los programas de enseñanza que se ofrecen en nuestro distrito escolar para los estudiantes que se encuentran aprendiendo la lengua inglesa (English Learner Programs): el Programa de inmersión estructurada a la lengua inglesa (Structured English Immersion), el Programa en lengua inglesa (English Language Mainstream) y el Programa alternativo (Alternative Program).
- Entiendo que tengo derecho a presentar una solicitud paterna de exclusión (Parental Exception Waiver) si deseo elegir un programa de enseñanza alternativo para mi hijo.
- Voy a acudir a la escuela de mi hijo en persona para presentar la solicitud paterna de exclusión (Parental Exception Waiver).
- Entiendo que tengo derecho a solicitar que mi hijo pase a incorporarse al Programa en lengua inglesa (English Language Mainstream Program), en cualquier momento, a lo largo del curso escolar.

Si desea reunirse con el personal de la escuela para discutir referente a los programas de aprendices de inglés más adecuados para su hijo, llame al teléfono para hacer una cita.

Firma del padre o tutor

Teléfono

Fecha